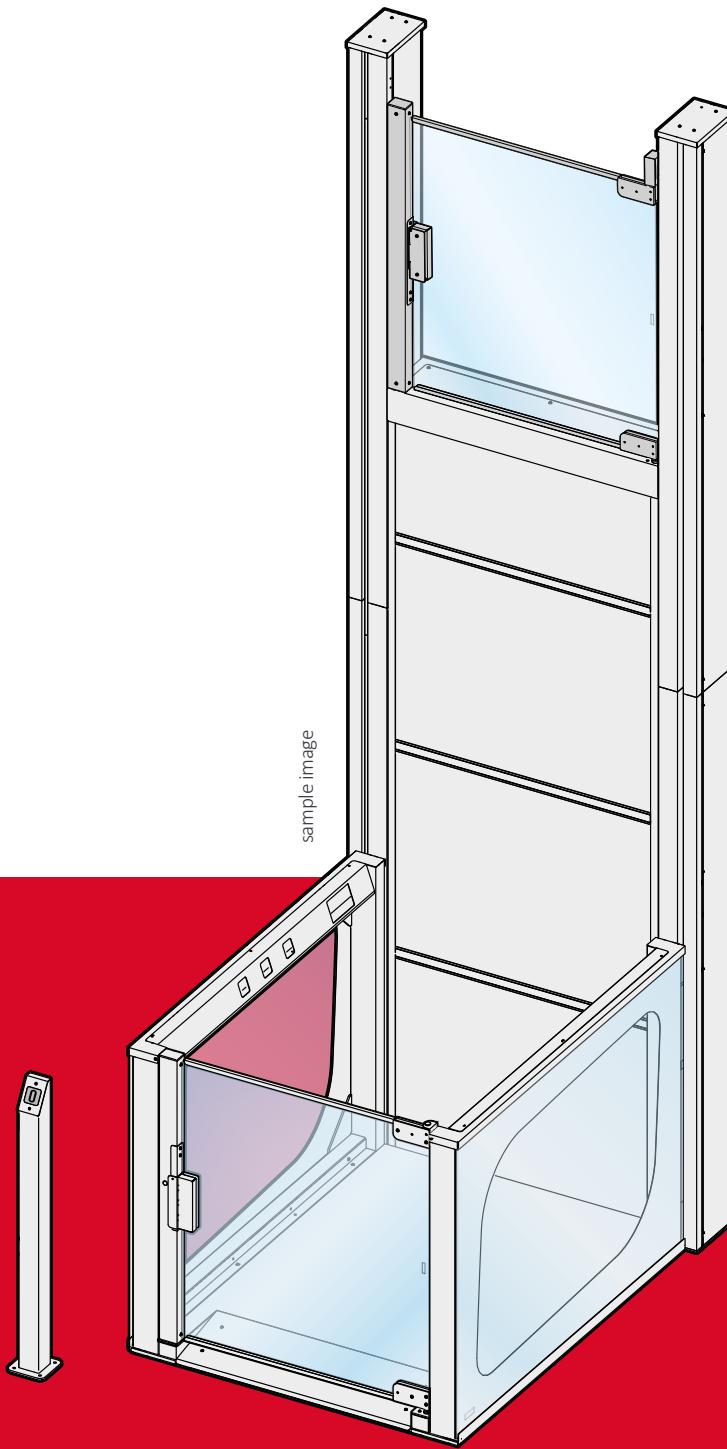




Easy Plat®

Plataforma elevadora eléctrica de correas para bajos desniveles



**EQUIPO ELÉCTRICO (U.D.E.C.) INSTRUCCIONES
DE INSTALACIÓN Y DIAGNÓSTICO**

EasyPlat®

U.D.E.C. - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DIAGNÓSTICO

20220222

1	Actualización general	22.02.2022
0	Primera edición	16.01.2022
Rev.	<i>Descripción</i>	<i>Fecha</i>

TABLA DE CONTENIDO

1. Guía a la lectura del manual	5
1.01. Informaciones preliminares.	5
1.02. Seguridad personal y reconocimiento del riesgo.	6
2. Señalización de seguridad y de información.	7
2.01. Señales de ADVERTENCIA DE PELIGRO.	7
2.02. Señales de PROHIBICIÓN.	7
2.03. Señales de OBLIGACIÓN	7
2.04. Infografía y símbolos de información	7
3. Responsabilidad y condiciones de garantía	8
4. Disposiciones generales y gestión del lugar de instalación	9
4.01. Disposiciones generales.	9
5. EasyPlat - Panorámica	10
6. Principales dispositivos electrónicos.	11
6.01. Alimentación auxiliar (PS1)	11
6.02. UPS	11
6.03. Receptor del mando a distancia	11
6.04. Inversor MX2	12
6.05. Unidad de pesaje (PS-CAB)	12
6.06. Tarjeta principal UDEC.M (ver §164 para especificaciones)	12
6.07. Tarjeta principal UDEC.C	13
7. Posición de los dispositivos eléctricos.	14
8. Interruptores de posición.	15
9. Habilita / Deshabilita la plataforma	15
10. Mandos remotos.	16
11. Señal acústica	16
12. Reset & Soft reset.	16
13. Pruebas de aislamiento	17
14. Modalidad de funcionamiento	17
15. Gestión de la alimentación	19
16. Gestión de la comunicación CAN.	19
17. Circuito de desbloqueo para puertas de piso	20
18. Seguridad del fondo	20
19. Diagnóstico entrada/salida tarjeta principal UDEC.M	21
19.01. Entradas	21
19.02. Salidas	27
20. Diagnóstico entradas/salidas tarjeta de la puerta de piso UDEC.D.	30
20.01. Entradas	30
20.02. Salidas	31

21. Códigos de error y solución de los problemas	33
22. Menú y parámetros HMI	37

1. Guía a la lectura del manual

AVISO	
	<p>ES: Traducción de las instrucciones originales La puesta en marcha de este producto únicamente podrá realizarse cuando disponga de las instrucciones en una lengua oficial de la UE comprensible para usted y haya entendido su contenido. En caso contrario, diríjase a su persona de contacto en Lifting Italia S.r.l.</p>
<p>LEER ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR EL PRODUCTO Conserve la documentación técnica cerca de la plataforma elevadora durante toda la vida útil del producto. En caso de cambio de propiedad, la documentación técnica debe entregarse al nuevo usuario como parte integrante del producto</p>	

1.01. Informaciones preliminares

AVISO	
	<p>Esta instalación debe ser instalada y puesta en marcha de acuerdo con los reglamentos y normas vigentes, La instalación incorrecta o el uso indebido del producto puede causar daños a personas y cosas y puede anular la garantía.</p>
	<p>SEGUIR LAS SUGERENCIAS Y RECOMENDACIONES PARA TRABAJAR CON SEGURIDAD. Cualquier modificación no autorizada puede comprometer la seguridad de la instalación , así como el correcto funcionamiento y la duración de la máquina. Si tiene alguna pregunta sobre la correcta comprensión de la información y el contenido de este manual, póngase en contacto inmediatamente con LIFTING ITALIA S.r.l.</p>
	<p>PERSONAL CUALIFICADO: La instalación objeto de la presente documentación sólo puede ser instalada por personal cualificado, de conformidad con la documentación técnica adjunta, especialmente con las instrucciones y precauciones de seguridad que figuran en ella.</p>

1.02. Seguridad personal y reconocimiento del riesgo

Este manual contiene normas de seguridad que deben ser respetadas para salvaguardar la seguridad personal y evitar daños materiales.

Las instrucciones que deben seguirse para garantizar la seguridad personal están resaltadas por un símbolo en forma de triángulo, mientras que las destinadas a evitar daños materiales no están precedidas por el triángulo. Las advertencias de peligro se representan de la siguiente manera e indican los diferentes niveles de riesgo en orden descendente.

CLASIFICACIÓN DEL RIESGO Y LA GRAVEDAD RELATIVA DEL DAÑO	
PELIGRO	El símbolo indica que el incumplimiento de las oportunas medidas de seguridad provoca la muerte o graves lesiones físicas.
ADVERTENCIA	El símbolo indica que el incumplimiento de las relativas medidas de seguridad puede causar la muerte o graves lesiones físicas.
ATENCIÓN	El símbolo indica que el incumplimiento de las relativas medidas de seguridad puede causar lesiones físicas de baja o media entidad o daños al dispositivo.
AVISO	No es un símbolo de seguridad. Indica que el incumplimiento de las relativas medidas de seguridad puede causar daños materiales.

NIVEL DE RIESGO

Si hay varios niveles de riesgo, la advertencia de peligro siempre indica el más alto. Si el triángulo llama la atención sobre el riesgo de lesiones a las personas en una advertencia de peligro, también puede indicarse al mismo tiempo el riesgo de posibles daños materiales.

ADVERTENCIA	
	Durante el montaje/mantenimiento de la plataforma, las funciones de seguridad se suspenden temporalmente, por lo que se deben tomar todas las precauciones necesarias para evitar lesiones personales y/o daños al producto.

2. Señalización de seguridad y de información

2.01. Señales de ADVERTENCIA DE PELIGRO

	PELIGRO GENÉRICO		PELIGRO DE ELECTRICIDAD		PELIGRO DE MATERIAL INFLAMABLE
	PELIGRO DE CAÍDA POR DESNIVEL		PELIGRO DE CARGAS SUSPENDIDAS		PELIGRO DE APLASTAMIENTO

2.02. Señales de PROHIBICIÓN

	PROHIBICIÓN GENÉRICA		PROHIBIDO SUBIR		PROHIBIDO CAMINAR O QUEDARSE DE PIE AQUÍ
---	----------------------	---	-----------------	---	--

2.03. Señales de OBLIGACIÓN

	ES OBLIGATORIO LLEVAR EL CASCO DE SEGURIDAD		ES OBLIGATORIO LLEVAR EL CALZADO DE SEGURIDAD		ES OBLIGATORIO LLEVAR LOS GUANTES DE PROTECCIÓN
	ES OBLIGATORIO LLEVAR LA PROTECCIÓN DE LOS OJOS		ES OBLIGATORIO LLEVAR LA PROTECCIÓN DEL OÍDO		

2.04. Infografía y símbolos de información

	LÁPIZ DE CARPINTERO		TALADRO + DESTORNILLADOR ELECTRICO		AMOLADORA ANGULAR
	CINTA MÉTRICA DE ACERO		REMACHADORA ELECTRICA		VENTOSA CON VACUOMETRO
	MARTILLO				

	INFORMACIÓN	Símbolo que identifica información útil para el instalador pero que no vincula la instalación ni crea un riesgo para el operador.
	CONEXIONES ELÉCTRICAS	Símbolo que identifica la conexión de un componente eléctrico. Para la conexión, haga referencia al esquema eléctrico y al Manual IM.TEC.129 "EQUIPO ELÉCTRICO (U.D.E.C.) INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DIAGNÓSTICO".

3. Responsabilidad y condiciones de garantía

RESPONSABILIDAD DEL INSTALADOR

AVVISO



Los instaladores son responsables de garantizar el cumplimiento de los procedimientos de seguridad en el trabajo y de las normas de seguridad y protección de la salud vigentes en el país y en el lugar donde se realiza el montaje.

El ascensor/plataforma se fabrica y está destinado únicamente para su instalación como se describe en el dibujo de proyecto adjunto y en las modalidades presentes en este manual; cualquier desviación del procedimiento prescrito puede afectar negativamente al funcionamiento y la seguridad de la instalación y causar la pérdida inmediata de la garantía.

Cualquier modificación o variación aportada, con respecto al proyecto y a las Instrucciones de Montaje, debe ser documentada en detalle y remitida a LIFTING ITALIA S.r.l. de manera oportuna, para permitir a la empresa una evaluación adecuada. En ningún caso podrá activarse una instalación modificada sin la autorización expresa de LIFTING ITALIA S.r.l.

El ascensor/plataforma sólo debe utilizarse en las modalidades previstas por la instalación e ilustradas en los manuales correspondientes (transporte de personas y/o cosas, cargas máximas, ciclos de utilización, etc.). LIFTING ITALIA S.r.l. no asume ninguna responsabilidad por los daños a personas y cosas causados por el uso indebido de la instalación.

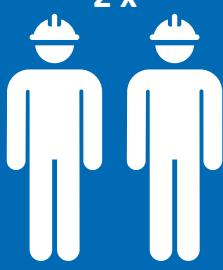
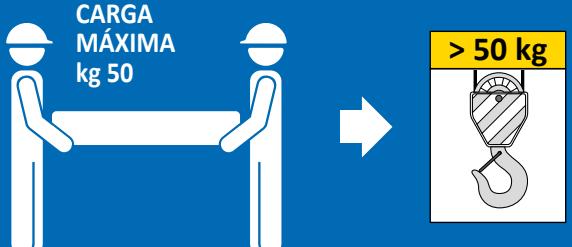


Las fotografías e imágenes de este manual son sólo para fines ilustrativos.

4. Disposiciones generales y gestión del lugar de instalación

4.01. Disposiciones generales

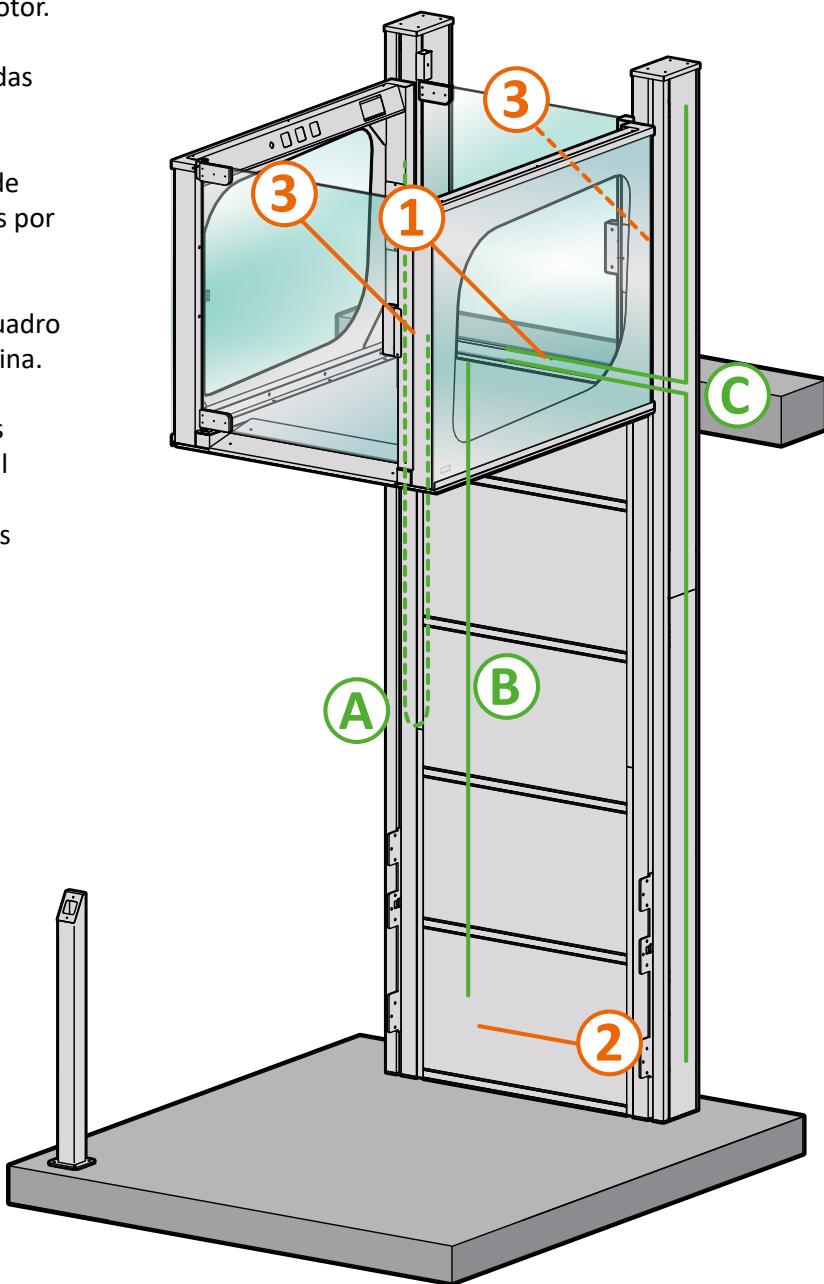
ATENCIÓN	
	Para más información sobre la seguridad, la responsabilidad y las condiciones de garantía, la recepción y el almacenamiento del material en la obra, los embalajes, la eliminación de residuos, la limpieza y la conservación del producto, consultar el manual "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y GESTIÓN DE LA OBRA".
AVISO	
	CONTROLES PRELIMINARES: Una vez abierto el embalaje, comprobar que el producto esté intacto y no haya sufrido daños durante el transporte. En caso de que se encuentren anomalías o daños, se ruega que se notifique por escrito a LIFTING ITALIA S.r.l. en el documento de transporte, dando aviso oportuno por escrito a la empresa de transporte.
	En este manual, para facilitar la exposición, hablaremos de "HUECO" con lo que nos referimos a la losa de base, la losa de vestíbulo y la pared vertical que conecta las dos losas.

 <p>2 x</p> <p>El montaje debe ser efectuado por un MÍNIMO de 2 personas;</p>	<p>Si la carga es superior a 50 kg, utilice el polipasto para el desplazamiento.</p>  <p>CARGA MÁXIMA kg 50</p> <p>> 50 kg</p>
---	---

5. EasyPlat - Panorámica

El equipo eléctrico del EasyPlat consta de los siguientes componentes principales y conexiones:

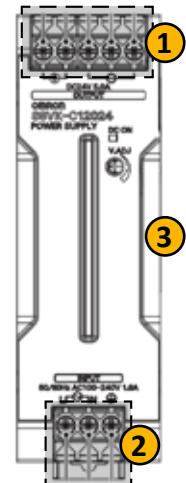
- ① Cuadro de control principal integrado bajo el umbral del acceso superior.
- ② Panel inversor posicionado al lado del motor.
- ③ Tarjetas electrónicas de la puerta colocadas cerca de las dos puertas.
- A La plataforma está conectada al cuadro de control mediante cables flexibles guiados por portacables (en ambos lados).
- B El panel del inversor está conectado al cuadro de control dentro del cuerpo de la máquina.
- C Los interruptores de final de carrera y los interruptores de seguridad situados en el cuerpo de la máquina están conectados mediante cables que se desplazan por los carriles de la máquina.



6. Principales dispositivos electrónicos

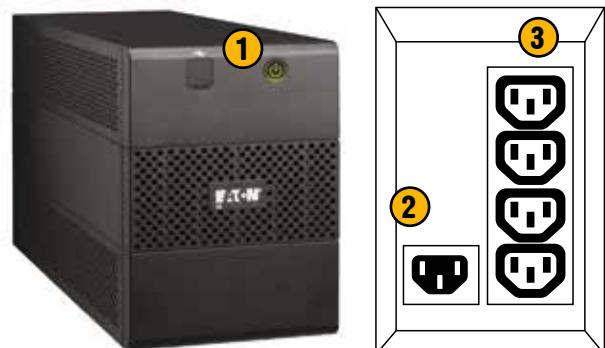
6.01. Alimentación auxiliar (PS1)

- ① Entrada para 230V AC.
- ② Salida 24 V DC para dispositivos de mando y auxiliares.
- ③ Condensador de ajuste de la tensión de salida



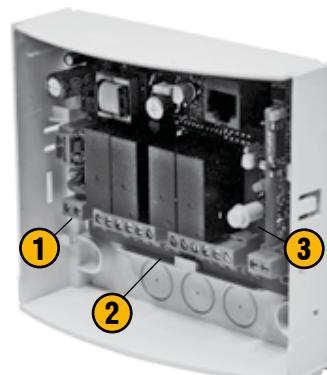
6.02. UPS

- ① Pulsador de encendido/apagado..
- ② Entrada 230V AC.
- ③ Salidas 230V AC.



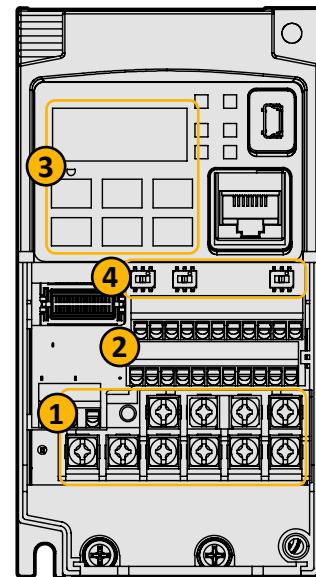
6.03. Receptor del mando a distancia

- ① Alimentador 230V CA.
- ② Salidas de relé con LED de estado.
- ③ Botón de programación y LED de estado (ver manual específico).



6.04. Inversor MX2

- 1 Terminales de alimentación.
- 2 Terminales de control.
- 3 Pantalla - pulsadores.
- 4 Interruptores DIP de configuración.



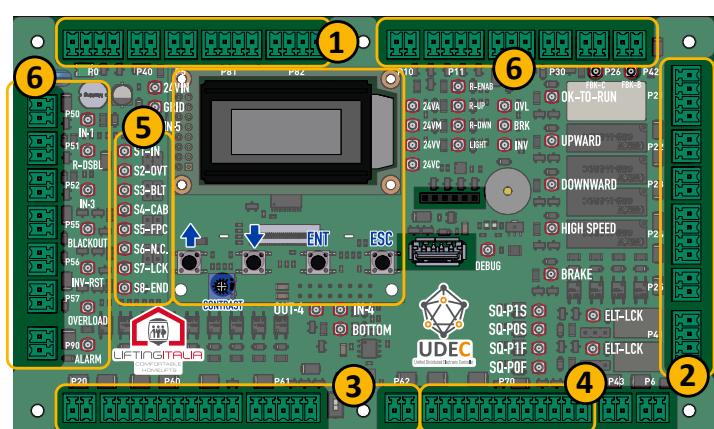
6.05. Unidad de pesaje (PS-CAB)

- 1 Alimentación.
- 2 Conexiones sensor.
- 3 Salida de relé.
- 4 Interfaz de programación (ver el manual específico).



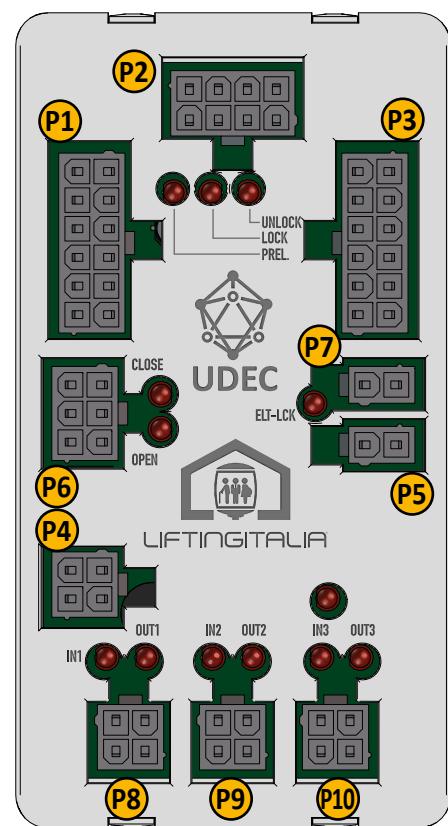
6.06. Tarjeta principal UDEC.M (ver §164 para especificaciones)

- 1 Interfaz hombre-máquina (HMI).
- 2 Mandos de movimiento.
- 3 Conexiones al hueco.
- 4 Conexiones a la cabina.
- 5 Colector de las protecciones.
- 6 Entradas/salidas auxiliares.



6.07. Tarjeta principal UDEC.C

- P1** **P3** Conexiones entrada / salida a otras tarjetas de puertas de piso.
- P2** Contactos de la cerradura de la puerta.
- P4** Pantalla.
- P5** Salida de la cerradura eléctrica
- P6** Automatización para puerta automática.
- P7** Entrada de la cerradura eléctrica.
- P8** **P9** **P10** Botones / interruptores de llave.



7. Posición de los dispositivos eléctricos

1 Cuadro de control.

2 Panel inversor (INV, KA-EMG, KG-SEC1-2).

3 Tarjetas puerta de piso (UD0, UD1).

4 Unidad de pesaje (SP-CAB).

5 Interruptores de seguridad del fondo (SQ-FON1...5).

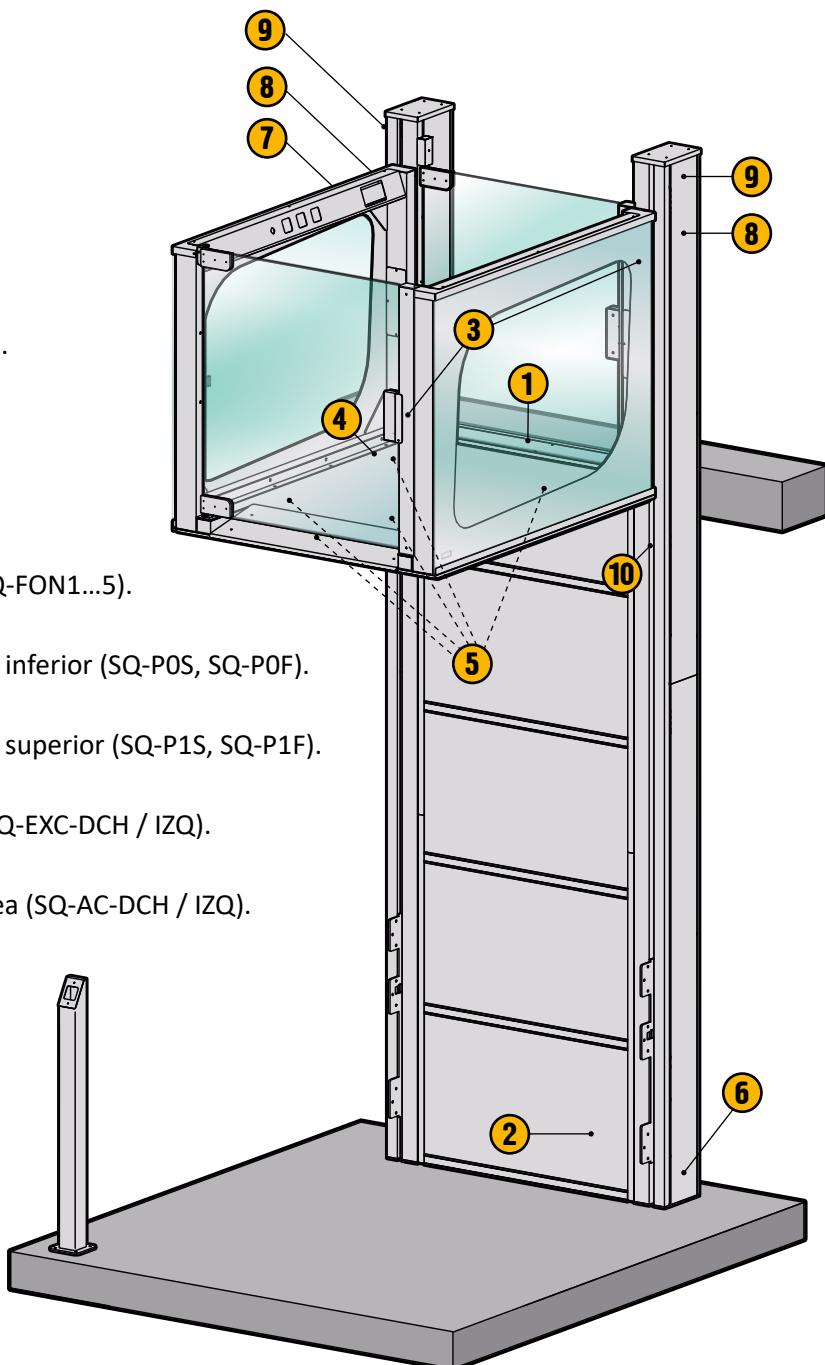
6 Interruptores de final de carrera del piso inferior (SQ-POS, SQ-POF).

7 Interruptores de final de carrera del piso superior (SQ-P1S, SQ-P1F).

8 Interruptores de final de carrera extra (SQ-EXC-DCH / IZQ).

9 Interruptores de ralentización de la correa (SQ-AC-DCH / IZQ).

10 Interruptores de bloqueo del paracaídas (SQ-PAR-DCH / IZQ).



8. Interruptores de posición.

Los interruptores de final de carrera se encuentran en el carril izquierdo y vienen preajustados de fábrica. En caso de regulación de la instalación, lea las siguientes notas:

- **SQ-P0F** es el interruptor de final de carrera para el plano inferior.
- **SQ-POS** es el interruptor de habilitación de desbloqueo y baja velocidad para el plano inferior.
- **SQ-P1S** es el interruptor de habilitación de desbloqueo y baja velocidad para el plano superior.
- **SQ-P1F** es el interruptor de final de carrera para el plano superior.
- Los interruptores de baja velocidad/desbloqueo (SQ-POS y SQ-P1S) deben estar totalmente activados (rotación >41°) para desbloquear la puerta.
- Al regular los interruptores de final de carrera, preste atención al hecho de que la plataforma puede moverse ligeramente (<20mm) desde la posición de parada debido a la elasticidad de las correas.

La siguiente tabla representa la secuencia correcta de los LED de los interruptores de final de carrera para un movimiento de la plataforma desde el piso inferior al superior:

Interruptor de final de carrera	Plano inferior	Zona baja velocidad inferior	Posición intermedia	Zona baja velocidad superior	Plano superior
SQ-P1S	■	■	■	□	□
SQ-POS	□	□	■	■	■
SQ-P1F	■	■	■	■	□
SQ-P0F	□	■	■	■	■

Cualquier otra configuración de los LED no está permitida.

9. Habilita / Deshabilita la plataforma

En el momento de la puesta en marcha, el estado de habilitación de los mandos es determinado por el estado del interruptor de la llave en el piso superior: si el LED IN2 de la tarjeta de la puerta está apagado, la plataforma está habilitada.

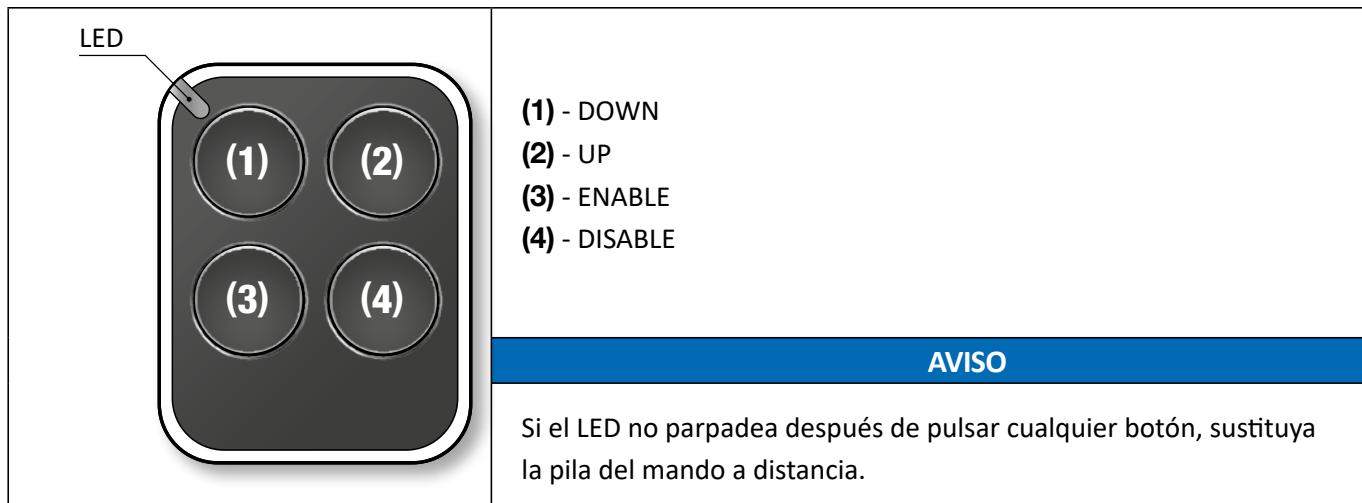
AVISO
El interruptor de llave tiene mayor prioridad que los mandos remotos: si deshabilita la plataforma, los mandos remotos no funcionarán. Para utilizar los mandos de habilitación/deshabilitación en el mando a distancia, el interruptor de llave debe dejarse en la posición ON (LED IN2 apagado).

Después de un comando de **activación** recibido correctamente, las luces de la plataforma y el indicador acústico parpadearán **dos veces**.

Después de un comando de **desactivación** recibido correctamente, las luces de la plataforma y el indicador acústico parpadearán **una vez**.

Los mandos de la plataforma sólo pueden deshabilitarse cuando la cabina está en una de las posiciones límite. Aunque los mandos estén deshabilitados, es posible desbloquear la puerta con los botones de la botonera de la plataforma

10. Mandos remotos.



11. Señal acústica

Durante el funcionamiento, la plataforma puede emitir señales sonoras para advertir al usuario:

CONTINUA	Se han activado las protecciones de la plataforma/cabina. Controlar los bordes de seguridad.
BIP CONTINUO	Sobrecarga.
2 BIP	El usuario intenta mover la plataforma pero una de las puertas no está completamente cerrada o bloqueada.
3 BIP	El usuario está intentando mover la plataforma pero uno de los botones de emergencia está activado.

12. Reset & Soft reset

Hay dos tipos de mandos de reset:

RESET	Presionar los dos pulsadores flecha de la HMI dentro del panel de control durante más de tres segundos. La pantalla mostrará un mensaje confirmando que la operación está en curso ("RESET RUNNING"). Ver §19 para comprobar qué errores se restablecen con este mando.
SOFT RESET	Pulse los dos pulsadores de llamada de la botonera de la plataforma/cabina durante más de cinco segundos. El número máximo de reset suaves es de tres; una vez alcanzado este número se requiere un reset estándar. Ver §19 para comprobar qué errores se restablecen con este mando.

13. Pruebas de aislamiento

- A. Colocar la cabina entre dos pisos y comprobar si la cadena de las protecciones está cerrada.
- B. Desconectar el panel de mando de la alimentación de red abriendo los paneles de potencia (QS, QF-3, QF-4).
- C. Desconectar todos los terminales de las baterías.
- D. Para evitar un resultado incorrecto o daño en el equipo, desconectar la alimentación de los dispositivos conectados a PE: inversores, alimentadores LED, etc.
- E. Desconectar el conductor “-” del terminal PE en Xr; el terminal se muestra en los esquemas eléctricos.
- F. Asegurarse de que todos los interruptores/fusibles de baja tensión del interior del armario están cerrados (QF-24 y QF-SER).
- G. Medir los valores de resistencia entre PE y los terminales indicados en la tabla siguiente. La tabla muestra la tensión de prueba (V) y la resistencia mínima de aislamiento entre los circuitos ($M\Omega$).

	10L y 10N	LC-L y LC-N	LV-L y LV-N	+24VO	+24VA +24VM +24VV +24VC
PE	500V $> 1M\Omega$	500V $> 1M\Omega$	500V $> 1M\Omega$	250V $> 0.5M\Omega$	250V $> 0.5M\Omega$

- H. Restablecer todas las conexiones.

14. Modalidad de funcionamiento

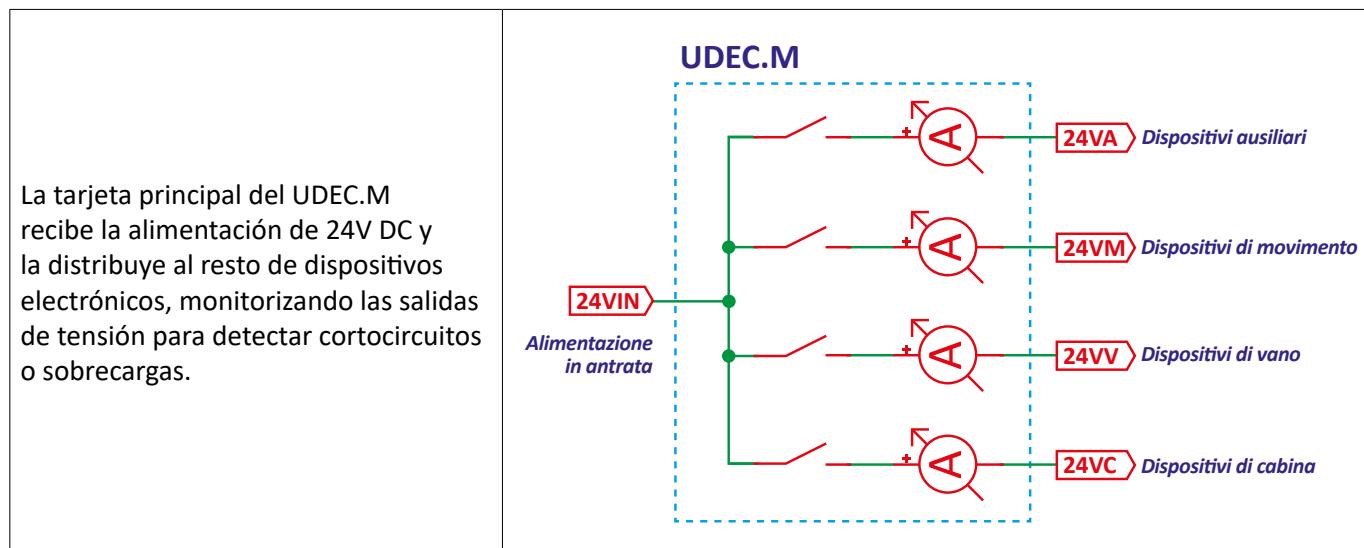
El técnico puede variar las modalidades de funcionamiento utilizando la HMI (ver §20).

El paso entre el modo normal y el de apagón es automático, en función del estado de la red y de la plataforma.

NORMAL	Si los mandos de la plataforma están habilitados y no hay ningún error, se pueden utilizar los mandos locales y remotos para mover la plataforma.	
APAGÓN	<p>Durante un apagón, el funcionamiento de la plataforma depende de su posición:</p> <ul style="list-style-type: none"> • en el piso: la plataforma permanecerá en el piso hasta que se restablezca la alimentación principal. Todos los mandos desbloquearán la puerta de piso. • no en el piso: después de unos segundos, todos los mandos recibidos de la botonera harán que la plataforma se desplace hacia abajo hasta el rellano más cercano a baja velocidad. 	
MANTENIMIENTO	<p>Una vez en esta modalidad, los mandos del piso y a distancia se deshabilitan y la plataforma sólo puede accionarse mediante los pulsadores de flecha de la HMI o los dos primeros pulsadores de la botonera (pulsar ESC hasta que aparezca "MANTENIMIENTO ACTIVO" en la pantalla).</p> <p>Si la plataforma ha sido reajustada, se mueve entre las posiciones límite de la misma manera que en el modo normal. En caso contrario, el límite superior lo determina el interruptor de seguridad de carrera extra. El límite inferior lo determinan siempre los sensores y los imanes IR e ID.</p> <div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;"> ATENCIÓN </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>UTILICE ESTE MODO SÓLO PARA PROBAR EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Este modo de funcionamiento puede causar daños físicos al usuario/técnico o daños a la máquina. • Hay que prestar la máxima atención al utilizar estas funciones. </div>	

PUESTA EN SERVICIO	<p>Al igual que en la modalidad de mantenimiento, todos los mandos locales y remotos están desactivados.</p> <ul style="list-style-type: none">• Puesta en servicio de carrera extra: la plataforma puede controlarse mediante los botones de flecha de la interfaz hombre-máquina; sólo se moverá a baja velocidad, ignorando el estado de los interruptores de final de carrera y de los interruptores de seguridad del fondo. Durante el movimiento, la plataforma emitirá una señal acústica para avisar a los técnicos. Utilice esta modalidad para probar el interruptor de seguridad de carrera extra o si hay problemas con los interruptores de final de carrera/interruptores de seguridad del fondo.• Puesta en servicio bloqueo paracaídas (seguridad de la correa): de este modo, al pulsar la flecha hacia abajo se liberará (abierto) el freno, causando la caída sin control de la plataforma. Al soltar el botón de la flecha hacia abajo, el freno se activa (se cierra) y detiene la plataforma. Cuando se suelta el freno, la plataforma emitirá una señal acústica para avisar a los técnicos.• Usar esta modalidad solo para probar el bloqueo del paracaídas (seguridad de la correa).
---------------------------	--

15. Gestión de la alimentación



Si se detecta una avería, la tarjeta principal apaga una o más salida según la avería (ver §21 ERR_A00x). Cuando se enciende la tarjeta principal enciende en secuencia las cuatro salidas de alimentación en secuencia para detectar posibles cortocircuitos.

Las otras tarjetas electrónicas (puerta y cabina) tienen mecanismos intrínsecos para la gestión de la alimentación. En caso de error, estas tarjetas se restablecen automáticamente desde la tarjeta principal durante un número limitado de veces. Una vez superado el número máximo de reset automáticos, la tarjeta principal necesita un reset (ver §21 ERR_Dn05).

Este es el procedimiento rápido para solucionar los problemas en caso de errores relativos a la alimentación:

- desconectar todos los conectores de la tarjeta;
- reiniciar la tarjeta;
- conectar los enchufes de uno en uno a la vez y esperar que se produzca el error;
- cuando se produzca el error, compruebe los dispositivos y cables conectados a ese conector.

16. Gestión de la comunicación CAN

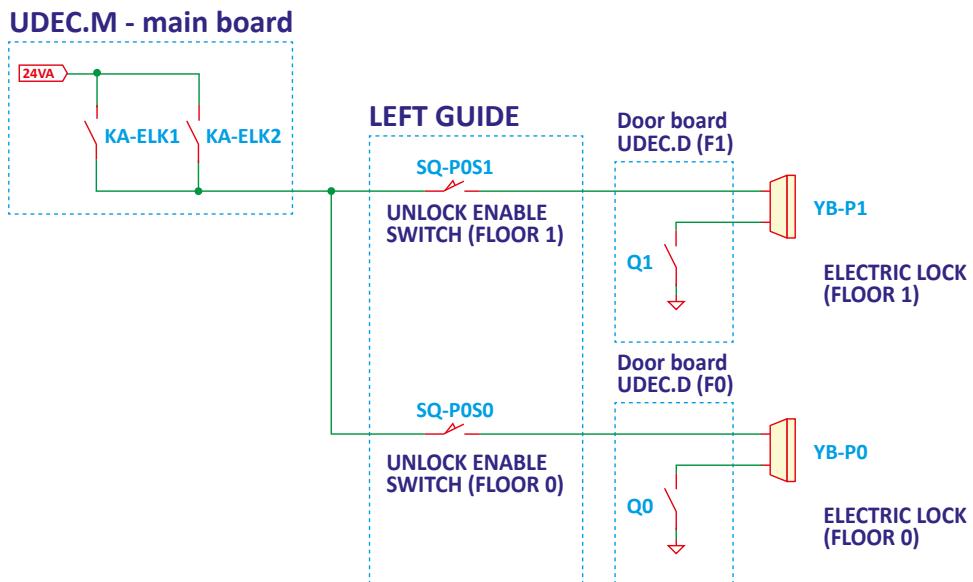
Las tarjetas inteligentes se comunican en una red CAN bus mediante el intercambio de mensajes sobre el estado de las entradas y salidas, mandos, diagnóstico, etc.

El protocolo cuenta con mecanismos intrínsecos para detectar y recuperar automáticamente errores de comunicación. En caso de desconexión temporal de una tarjeta remota del bus (UDEC.D o UDEC.C) la tarjeta principal UDEC.M puede inhibir algunas funcionalidades, pero éstas se restablecen automáticamente cuando la tarjeta remota vuelve a estar activa.

Si el número de anomalías de comunicación detectadas supera un umbral definido, la tarjeta principal UDEC.M solicita un reset (ver §21 ERR_Dn11).

17. Circuito de desbloqueo para puertas de piso

La siguiente imagen representa una vista simplificada del circuito de desbloqueo para las puertas de piso.



Para mayor seguridad, la tarjeta madre comprueba si los contactos de habilitación (SQ-POS, SQ-P1S) están pegados o bloqueados. Estos son los pasos de la prueba:

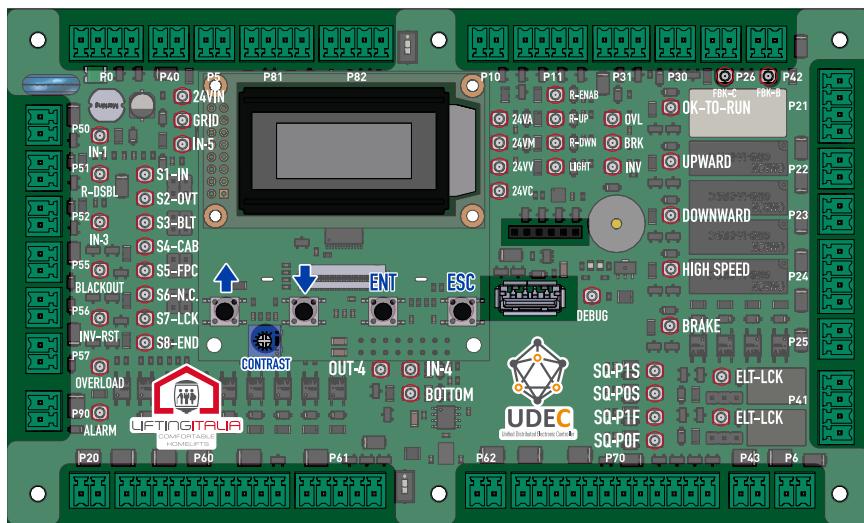
- Cada vez que la plataforma sale de la zona de desbloqueo, la tarjeta madre cierra los contactos KA-ELK1 / 2 y los transistores Q0 / 1.
- En esta situación, el interruptor de habilitación de desbloqueo debe estar abierto. Si el interruptor está cerrado (bloqueado o pegado), la cerradura eléctrica recibe energía, la puerta se desbloquea y provoca la apertura del contacto de seguridad de la cerradura.
- La cadena de seguridad se abre y la plataforma se para: la tarjeta detecta el error y lo almacena en el registro de errores (ERR_B020 LimSwit1 o LimSwit2). La tarjeta reinicia los mandos de movimiento y sólo permite el retorno al piso de partida.
- Una vez en el piso, la máquina no acepta nuevos mandos hasta que se reinicia.

18. Seguridad del fondo

Por razones funcionales, los interruptores de seguridad del fondo no están conectados a la cadena de seguridad, sino que están conectados a la tarjeta madre a través de una entrada lógica. Para aumentar el nivel de seguridad, la entrada de seguridad del fondo se duplica (pines 3 y 4 del conector P61) en las entradas BOTTOM e IN4. La tarjeta controla el estado de ambas entradas aplicando esta política:

BOTTOM	IN4	ACCIONES / PROCEDIMIENTOS
OFF	ON	Detectado error de redundancia (ERR_A040). Está permitido el movimiento Solo hacia arriba ; una vez en el piso, la máquina no acepta nuevos mandos hasta que se reinicia.
OFF	OFF	Seguridad del fondo activada; está permitido solo el movimiento hacia arriba.
ON	ON	Seguridad del fondo no activada; están permitidos todos los movimientos.
ON	OFF	Detectado error de redundancia (ERR_A040). Está permitido el movimiento Solo hacia arriba ; una vez en el piso, la máquina no acepta nuevos mandos hasta que se reinicia

19. Diagnóstico entrada/salida tarjeta principal UDEC.M



El estado de espera se refiere a la plataforma en el piso inferior lista para responder a la llamada.

En caso de estado incorrecto, para todas las entradas/salidas:

- Controlar la tensión directamente en la clavija del conector;
- Controlar si el conector / cable está introducido correctamente en el enchufe;
- Probar a hacer un by-pass temporal o a quitar el cable para ver si el estado del LED cambia.

19.01. Entradas

P0.4	Etiqueta	24VIN
	Descripción	Detectada red 230V CA
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	E. Verificar los dispositivos de protección / interrupción (QF-2, UPS, QF-24). F. Controlar el alimentador PS1. G. Controlar la alimentación de la plataforma

P0.2	Etiqueta	GRID
	Descripción	Tensión en entrada 24V CC
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar la alimentación de la plataforma. B. Verificar el relé KA-RET.

P0.1	Etiqueta	IN-5
	Descripción	No utilizado
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar las conexiones dentro del cuadro de control.

P20.1	Etiqueta	S1-IN
	Descripción	Cadena de seguridad – INGRESO
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el interruptor automático QF-SER.

P60.1	Etiqueta	S2-OVT
	Descripción	Cadena de seguridad – SOBRECARRERA
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado de la entrada S1-IN. B. Controlar los interruptores de seguridad SQ-EXC-DX / SX. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y los conmutadores.

P61.2	Etiqueta	S3-BLT
	Descripción	Cadena de seguridad - Aflojamiento de CORREAS y paracaídas
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar el estado de la entrada S2-OVT. B. Compruebe los interruptores de seguridad SQ-AC-DX/SX y SQ-PAR-DX/SX. C. Compruebe las conexiones entre el panel de control y los interruptores.

P70.2	Etiqueta	S4-CAB
	Descripción	Cadena de seguridad – Botones de emergencia PLATAFORMA
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado de la entrada S4-CAB. B. Controlar los contactos de seguridad SB-PEC1/2. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y los contactos.

P60.5	Etiqueta	S5-FPC
	Descripción	Cadena de las protecciones - Contacto preliminar puertas de piso.
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado de la entrada S4-CAB. B. Controlar los contactos de seguridad SQ-APP-P0 / 1. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y los contactos.

P70.4	Etiqueta	S6-N.C.
	Descripción	Cadena de seguridad - No conectada
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado de la entrada S5-FPC. B. Verificar el puente entre P70.3-4.

P60.3	Etiqueta	S7-LCK
	Descripción	Cadena de seguridad - BLOQUEAR puertas de piso
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado de la entrada S6-N.C. B. Controlar los contactos de seguridad SQ-BLO-P0 / 1. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y los contactos
P43.2	Etiqueta	S8-END
	Descripción	Cadena de seguridad – FINAL
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado de la entrada S7-LCK
P61.3	Etiqueta	BOTTOM (FONDO)
	Descripción	Seguridad del fondo
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar el estado de la seguridad del fondo. B. Verificar los interruptores SQ-FON1...5. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y los contactos
P61.4	Etiqueta	IN-4
	Descripción	Seguridad del fondo – entrada redundante (mismo estado de BOTTOM)
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Ver FONDO
P70.9	Etiqueta	SQ-POF
	Descripción	Interruptor de final de carrera para el plano inferior
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar si el interruptor de final de carrera SQ-POF está activado. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el conmutador
P70.10	Etiqueta	SQ-P1F
	Descripción	Interruptor de final de carrera para el piso superior
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar si el interruptor de final de carrera SQ-P1F no está activado. B. Controlar el estado de 24VA. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el conmutador.
P70.11	Etiqueta	SQ-POS
	Descripción	Interruptor de final de carrera para el plano inferior
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar si el interruptor de final de carrera SQ-POS está activado. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el conmutador

P70.12	Etiqueta	SQ-P1S
	Descripción	Interruptor baja velocidad / desbloqueo para el piso superior
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar si el interruptor de final de carrera SQ-P1S no está activado. B. Controlar el estado de 24VA. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el conmutador.

P30.2	Etiqueta	OVL
	Descripción	Sobrecarga
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar la carga de la plataforma. B. Controlar el estado de 24VA. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y la unidad de pesaje. D. Verificar si la unidad de pesaje funciona correctamente (manual específico).

P31.2	Etiqueta	BRK
	Descripción	Entrada freno desde inversor (ON durante el movimiento)
	Estado en ESPERA	OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar si uno de los mandos está en ejecución. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el inversor.

P31.1	Etiqueta	INV
	Descripción	Estado del inversor
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado del inversor accediendo a su pantalla. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el inversor.

P26.2	Etiqueta	FBK-C
	Descripción	Feedback de los contactores (OFF cuando OK-TO-RUN está en ON)
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar si uno de los contactores está pegado. B. Controlar el estado de 24VA. C. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y los contactores.

P42.2	Etiqueta	FBK-B
	Descripción	No utilizado
	Estado en ESPERA	OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar las conexiones dentro del cuadro de control.

P11.2	Etiqueta	R-ENAB
	Descripción	Mando remoto – HABILITAR
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar si uno de los botones del mando a distancia está presionado. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el receptor del mando a distancia.
P11.3	Etiqueta	R-UP
	Descripción	Mando remoto – ARRIBA
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar si uno de los botones del mando a distancia está presionado. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el receptor del mando a distancia.
P11.4	Etiqueta	R-DWN
	Descripción	Mando remoto – ABAJO
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar si uno de los botones del mando a distancia está presionado. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el receptor del mando a distancia.
P51.2	Etiqueta	IN-1
	Descripción	No utilizado
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Verificar si uno de los botones del mando a distancia está presionado. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y el receptor del mando a distancia.
P50.2	Etiqueta	R-DSBL
	Descripción	Mando remoto – DESACTIVAR
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar las conexiones dentro del cuadro de control.
P52.2	Etiqueta	IN-3
	Descripción	No utilizado
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar si se ha pulsado uno de los botones de alarma en las botoneras de la plataforma. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y las botoneras de plataforma.

P90.1	Etiqueta	ALARM (ALARME)
	Descripción	Estado botón de alarma
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar si se ha pulsado uno de los botones de alarma en las botoneras de la plataforma. B. Controlar las conexiones entre el cuadro de control y las botoneras de plataforma.

19.02. Salidas

P40.1	Etiqueta	24VA
	Descripción	Salida auxiliar 24V CC
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control.
P5.1	Etiqueta	24VM
	Descripción	Salida movimiento 24V CC
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control.
P60.7	Etiqueta	24VV
	Descripción	Salida del hueco 24V CC
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control.
P70.5	Etiqueta	24VC
	Descripción	Salida de la cabina 24V CC
	Estado en ESPERA	 ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control.
P22.2	Etiqueta	OK-TO-RUN (OK PARA EJECUTAR)
	Descripción	Mando para contactores de potencia y habilitación del freno. ON durante el movimiento o si la plataforma no está en el piso.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Controlar la conexión de P21.4 y P20.2.
P22.4	Etiqueta	UPWARD (ARRIBA)
	Descripción	Mando para el inversor - ARRIBA. ON durante el movimiento hacia arriba.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Comprobar el estado de 24VM y la conexión de P20.2.

P24.3	Etiqueta	DOWNWARD (ABAJO)
	Descripción	Mando para el inversor - DOWNWARD. ON durante el movimiento hacia abajo.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Comprobar el estado de 24VM y la conexión de P20.2.
P24.2	Etiqueta	HIGH SPEED (ALTA VELOCIDAD)
	Descripción	Mando para el inversor - ALTA VELOCIDAD. ON durante el movimiento a alta velocidad.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Comprobar el estado de 24VM y la conexión de P20.2.
P25.2	Etiqueta	BRAKE (FRENO)
	Descripción	Mando para soltar el BRAKE. ON durante el movimiento.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Comprobar el estado de 24VM y la conexión de P20.2.
P41.3	Etiqueta	ELT-LCK
	Descripción	Habilitación CERRADURA ELÉCTRICA de la puerta.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Controlar el estado de 24VA.
P10.1	Etiqueta	LIGHT (LUZ)
	Descripción	Mando para luz de la botonera de la plataforma. ON durante el movimiento o en estado de error.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	D. Controlar el estado de la entrada partiendo de la cadena de seguridad. E. Controlar las conexiones dentro del cuadro de control. F. Controlar el estado de 24VA.

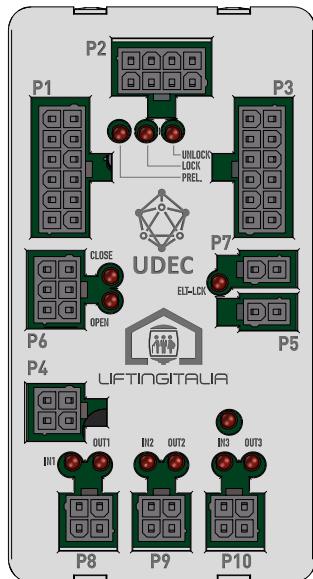
P55.1	Etiqueta	BLACKOUT (FALLO DE ALIMENTACIÓN)
	Descripción	Mando para relé FALLO DE ALIMENTACIÓN (KA-EMG). ON durante el blackout o si la plataforma no está en el piso.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar la entrada GRID. B. Controlar el estado de la alimentación 230V CA. C. Controlar las conexiones dentro del cuadro de control. D. Controlar el estado de 24VA.

P56.1	Etiqueta	INV-RST
	Descripción	Mando para RESET del inversor. ON cuando se efectúa un reset desde la interfaz hombre-máquina o la plataforma.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar las conexiones dentro del cuadro de control. B. Controlar el estado de 24VA.

P57.1	Etiqueta	OVERLOAD (SOBRECARGA)
	Descripción	Mando para SOBRECARGA luz e indicador acústico. ON (intermitente) durante sobrecarga u otra señal (ver §7).
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar las conexiones dentro del cuadro de control. B. Controlar el estado de 24VA.

P61.5	Etiqueta	OUT-4
	Descripción	No utilizado.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar las conexiones dentro del cuadro de control.

20. Diagnóstico entradas/salidas tarjeta de la puerta de piso UDEC.D



Antes de comprobar los LEDs, comprobar que la tarjeta está correctamente conectada y alimentada.

20.01. Entradas

P2.5	Etiqueta	PREL.
	Descripción	Cadena de las protecciones - Contacto PRELIMINARES puerta de piso. ON con puerta cerrada.
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado de la entrada S4-CAB (UDEC.M). B. Controlar los contactos de seguridad SQ-APP-Px. C. Controlar las conexiones entre la tarjeta y el contacto. D. Controlar que la tarjeta esté conectada y alimentada.

P2.8	Etiqueta	LOCK (BLOQUEAR)
	Descripción	Cadena de seguridad - Contacto BLOQUEAR puerta de piso ON con puerta bloqueada.
	Estado en ESPERA	ON
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el estado de la entrada S6. (UDEC.M). B. Controlar los contactos de seguridad SQ-BLO-Px. C. Controlar las conexiones entre la tarjeta y el contacto. D. Controlar que la tarjeta esté conectada y alimentada.

P2.4	Etiqueta	UNLOCK (DESBLOQUEAR)
	Descripción	Contacto UNLOCK puerta de piso. ON con puerta desbloqueada.
	Estado en ESPERA	OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar el contacto SQ-PR-Px. B. Controlar las conexiones entre la tarjeta y el contacto. C. Controlar que la tarjeta esté conectada y alimentada.

P8.1	Etiqueta	IN1
	Descripción	Entrada botón de llamada. ON con botón presionado.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar si el botón está presionado / bloqueado. B. Controlar las conexiones entre la tarjeta y el botón. C. Controlar que la tarjeta esté conectada y alimentada.

P9.1	Etiqueta	IN2
	Descripción	Entrada botón de llamada o entrada del interruptor de llave. ON con botón presionado. Para interruptor de llave: ON = plataforma deshabilitada, OFF = plataforma habilitada.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar si el botón /interruptor de llave está activado/bloqueado. B. Controlar las conexiones entre la tarjeta y el dispositivo.

P10.1	Etiqueta	IN3
	Descripción	No utilizado.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar las conexiones en la tarjeta.

20.02. Salidas

P2.4	Etiqueta	ELT-LCK
	Descripción	Mando para CERRADURA ELÉCTRICA puerta de piso. ON con cabina en el piso y cuando el cuadro de control desbloquea la puerta.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Controlar las conexiones en la tarjeta

P6.1	Etiqueta	OPEN (ABRIR)
	Descripción	Mando para automatización puerta de piso - ABRIR.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Controlar las conexiones en la tarjeta.

P6.2	Etiqueta	CLOSE (CERRAR)
	Descripción	Mando para automatización puerta de piso - CERRAR.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Controlar las conexiones en la tarjeta
P8.2	Etiqueta	OUT1
	Descripción	Luz del botón de llamada. ON con botón presionado.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Controlar las conexiones entre la tarjeta y el botón.
P9.2	Etiqueta	OUT2
	Descripción	Luz del botón de llamada. ON con botón presionado.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Comprobar un posible cortocircuito fuera del panel de control. B. Comprobar un posible cortocircuito dentro del panel de control. C. Controlar las conexiones entre la tarjeta y el botón.
P10.2	Etiqueta	OUT3
	Descripción	No utilizado.
	Estado en ESPERA	 OFF
	si el estado NO ES CORRECTO	A. Controlar las conexiones en la tarjeta.

21. Códigos de error y solución de los problemas

Los códigos de error se dividen en familias. Por orden de gravedad del error:

CÓDIGOS DE ERROR

ERR_Oxxx	Relacionado con el firmware UDEC.M.
ERR_Axxx	Relacionado con el hardware de la tarjeta UDEC.M.
ERR_Bxxx	Relacionado con el cuadro de mando principal / componentes principales / protecciones eléctricas
ERR_Cxxx	Relacionado con la cabina/plataforma.
ERR_Dxxx	Relacionado con las tarjetas puerto UDEC.D.

LEYENDA DEL TEXTO EN LA PANTALLA

X	= Tipo específico de error.
n	= Número de tarjeta UDEC.D.
...	= Etiqueta asignada al servicio (por ej. -1C, 3, B, etc.).

RESET / SOFT RESET / COLUMNAS DE LOG

Reset	Sí significa que es necesario un reset desde el panel de control para restablecer el funcionamiento normal (ver §10)
Soft reset	Sí significa que es posible restablecer el error desde la botonera en la plataforma (ver §10)
Log	Sí significa que la aparición del error se almacena en el log de errores (ver §10)



En las siguientes páginas, el diagnóstico de los errores se refiere siempre a las E/S de la tarjeta principal UDEC.M cuando no se indica el nombre de la tarjeta.

PANTALLA [ENG]	Descripción	Acción #1	Acción #2	Acción #3	Reset	Soft reset	Log
ERR_0000 FW X	Error del firmware. X = 0...4: error hardware. X = 6...10: error de inicialización. X = 11...14: error de la aplicación. X = 15...16: error periférico. X = 17...18: error de log. X = 19...20: error parámetro.	Si el error se produce con frecuencia, anotar la cronología de los errores y comunicarlo a Liftingitalia. La tarjeta se reinicia automáticamente.	-	-		NO	NO
ERR_A000 24V	Error de subtensión en la entrada de UDEC.M.	Ver el diagnóstico E/S de la entrada 24VIN.	-	-	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_A001 24V-AUX	Detectado cortocircuito/fuerte sobrecarga en 24V auxiliar.	Ver el diagnóstico E/S de la entrada 24VA.	-	-	SÍ	SÍ	SÍ

PANTALLA [ENG]	Descripción	Acción #1	Acción #2	Acción #3	Reset	Soft reset	Log
ERR_A002 24V-MOV	Cortocircuito/fuerte sobrecarga detectada en movimiento en 24V.	Ver el diagnóstico E/S de la entrada 24VM.	-	-	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_A003 24V-VAN	Detectado cortocircuito/fuerte sobrecarga detectada en el hueco en 24V.	Ver el diagnóstico E/S de la entrada 24VV.	-	-	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_A004 24V-CAB	Detectado cortocircuito/fuerte sobrecarga detectada en cabina en 24V.	Ver el diagnóstico E/S de la entrada 24VC.	-	-	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_A010 CAN FW X	Error del firmware CAN. X = 0: RX sobrecarga del buffer. X = 1: TX sobrecarga del buffer.	Si el error se produce con frecuencia, anotar la cronología de los errores y comunicarlo a LiftingItalia. La tarjeta se reinicia automáticamente.	-	-	NO	NO	SÍ
ERR_A020 CAN HL X	Error hardware CAN. X = error específico.	Si el error se produce con frecuencia, anotar la cronología de los errores y comunicarlo a LiftingItalia. La tarjeta se reinicia automáticamente.	-	-	NO	NO	SÍ
ERR_A030 RelXClose	Relé interno UDEC.M pegado en posición cerrada. X = 1: señal de retorno OTR-1 / 2. X = 2: señal de retorno DNW y BRK.	Si hay errores relativos al 24V solucionarlos y efectuar un reset.	Controlar posibles errores en los cableados de P22, P23, P24, P25. Desconectar P22, P23, P24, P25 y controlar si el error vuelve a aparecer.	Sustituir la tarjeta.	SÍ	NO	SÍ
ERR_A031 RelXOpen	Relé interno UDEC.M pegado en posición abierta. X = 1: señal de retorno OTR-1 / 2. X = 2: señal de retorno DNW y BRK.	Si hay errores relativos al 24V solucionarlos y efectuar un reset.	Sustituir la tarjeta.	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_A040 RedBotto	Los controles de redundancia en las entradas del fondo sensible han fallado.	Ver el diagnóstico E/S para los LED BOTTOM e IN-4. Las dos entradas deben conmutar en sincronía.	Prueba las entradas individuales con un trozo de cable conectado a 24V.	Sustituir la tarjeta.	SÍ	NO	SÍ
ERR_B010 ContClos	Contactor de seguridad KG-SEC1 / 2 pegado en posición cerrada.	Ver diagnóstico E/S de la entrada FBK-C.	Sustituir ambos contactores.	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_B011 ContOpen	Contactor de seguridad KG-SEC1 / 2 pegado en posición abierta.	Ver diagnóstico E/S de la entrada FBK-C.	Sustituir ambos contactores.	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_B012 EmgClos	Relé de emergencia 1 / 2 pegado en posición cerrada.	Ver diagnóstico E/S de la entrada FBK-EM.	Sustituir la tarjeta UDEC.P.	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_B013 EmgOpen	Relé de emergencia 1 / 2 pegado en posición abierta.	Ver diagnóstico E/S de la entrada FBK-EM.	Sustituir la tarjeta UDEC.P.	-	SÍ	NO	SÍ

PANTALLA [ENG]	Descripción	Acción #1	Acción #2	Acción #3	Reset	Soft reset	Log
ERR_B021 PositioX	Anomalía detectada en los sensores de posición (ver §8). X = 1: secuencia errónea.	Ver diagnóstico E/S de la entrada IR, ID, IS.	-	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_B030 Inversor	Avería inversor	Ver diagnóstico E/S de la entrada INV.	Anotar el código de error que aparece en la pantalla del inversor y póngase en contacto con LiftingItalia.	-	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_B040 SafChain	Anomalía detectada en las entradas de la cadena de seguridad UDEC.M (por ejemplo, agujero en la serie de las protecciones).	Ver el diagnóstico E/S de la entrada S1-IN a S8-END.	Controlar los cableados buscando cortocircuitos entre la cadena de seguridad y otros circuitos.	Sustituir la tarjeta.	SÍ	NO	SÍ
ERR_B041 QF-SER	Interruptor magnetotérmico QF-SER abierto.	Ver el diagnóstico E/S de la entrada S1-IN.	Controlar la presencia de cortocircuitos en la cadena de seguridad.	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_B042 Overtrav	Interruptor de carrera extra abierto (SQ-EXC1 / 2).	Ver el diagnóstico E/S de la entrada S2-OVT.	-	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_B043 Belts	Contactos de seguridad de foso abiertos (parada de emergencia de foso SB-PEF o contacto de seguridad de foso SQ-FF).	Ver Diagnóstico E/S de la entrada S3-BLT.	-	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_B044 SafCha 4	Interrupción del movimiento para apertura de cadena de seguridad (S4-CAB - protecciones de la cabina).	Ver Diagnóstico E/S de la entrada S4-CAR.	-	-	NO	NO	SÍ
ERR_B045 SafCha 5	Interrupción del movimiento para apertura de cadena de seguridad (S5-APP - preliminar puerta de piso).	Ver Diagnóstico E/S de la entrada S5-APP.	-	-	NO	NO	SÍ
ERR_B046 SafCha 6	Interrupción del movimiento para apertura de cadena de seguridad (S6-CPC - Preliminar puerta de cabina).	Ver Diagnóstico E/S de la entrada S6-CPC.	-	-	NO	NO	SÍ
ERR_B047 SafCha 7	Interrupción del movimiento para apertura de cadena de seguridad (S7-BLK - cerraduras puertas de piso).	Ver Diagnóstico E/S de la entrada S7-BLK.	-	-	NO	NO	SÍ
ERR_B050 t-traveX	Timeout carrera (tiempo carrera + 5s). X = D: hacia abajo. X = A: hacia arriba.	Controlar que el parámetro de carrera esté programado correctamente (ver §20).	Controlar la velocidad de la cabina y que su movimiento esté libre de obstáculos.	Controlar las conexiones entre el panel de control y el inversor.	SÍ	NO	SÍ
ERR_B060 Blackout	Apagón - ausencia de alimentación 230V AC.	Ver diagnóstico E/S de la entrada GRID-OK.	-	-	NO	NO	NO
ERR_B061 Battery	Baterías no conectadas o descargadas	Ver diagnóstico E/S de la entrada BAT-KO.	-	-	NO	NO	NO

PANTALLA [ENG]	Descripción	Acción #1	Acción #2	Acción #3	Reset	Soft reset	Log
ERR_B070 PitAcces	Acceso al foso detectado por el desbloqueo de la puerta de piso inferior o de la cadena de seguridad S3-PIT.	Ver el diagnóstico E/S de la salida HL-FF y S3-PIT.	-	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_C005 R24V CAB	Superado el número máximo de reset automáticos para averías de la tarjeta puerta UDEC.C - 24V.	Controlar la presencia de cortocircuitos/ sobrecarga de los dispositivos conectados a la tarjeta de la cabina.	Controlar las conexiones de la tarjeta de la cabina al panel de control.	-	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_C010 CAN CAB.	Superado el número máximo de reset automáticos para averías de la tarjeta puerta UDEC.C - CAN.	Anotar la cronología de los errores e informar a LiftingItalia si el error se produce con frecuencia.	Controlar las conexiones de la tarjeta de la cabina al panel de control.	Controlar la presencia de cortocircuitos/ sobrecarga de los dispositivos conectados a la tarjeta de la cabina.	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_C021 ScrewSen	Sensor de elevación tornillo ocupado (SQ-VIT).	Ver diagnóstico E/S de la entrada SCREW.	-	-	SÍ	NO	SÍ
ERR_C030 Overload	Sobrecarga detectada por la unidad de pesaje o el interruptor de sobrecarga.	Ver diagnóstico E/S de la entrada OVL en UDEC.C.	-	-	NO	NO	NO
"ERR_C050 SWX CAB"	Notificación del estado de tarjeta puerta UDEC.C. X = 0: reinicio de la tarjeta. X = 1: subtensión. X = 2: sobrecorriente en la salida de la cerradura eléctrica. X = 3: cortocircuito en la salida genérica 24V. X = 4...13: error CAN.	Anotar la cronología de los errores e informar a LiftingItalia si el error se produce con frecuencia. La tarjeta se reinicia automáticamente.	-	-	NO	NO	SÍ
ERR_Dn05 R24V "..."	Superado el número máximo de reset automáticos para averías de la tarjeta puerta UDEC.D - 24V.	Controlar la presencia de cortocircuitos/ sobrecarga de los dispositivos conectados a la tarjeta de la puerta.	Controlar las conexiones de la tarjeta de la puerta al cable del dorsal del hueco.	-	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_Dn10 CAND "..."	Tarjeta de la puerta UDEC.D no activada en CAN bus.	Controlar las conexiones de la tarjeta de la puerta al cable del dorsal del hueco. La tarjeta se reinicia automáticamente.	Controlar la presencia de cortocircuitos/ sobrecarga de los dispositivos conectados a la tarjeta de la puerta.	-	NO	NO	SÍ
ERR_Dn11 RCAN "..."	Superado el número máximo de reset automáticos para averías de la tarjeta de la puerta UDEC.C - CAN.	Anotar la cronología de los errores e informar a LiftingItalia si el error se produce con frecuencia.	Controlar las conexiones de la tarjeta de la puerta al cable del dorsal del hueco.	Controlar la presencia de cortocircuitos/ sobrecarga de los dispositivos conectados a la tarjeta de la puerta.	SÍ	SÍ	SÍ
ERR_Dn20 SWX "..."	Notificación del estado de tarjeta puerta UDEC.D. X = 0: reinicio de la tarjeta. X = 1: subtensión. X = 2: sobrecorriente en la salida de la cerradura eléctrica. X = 3...12: error CAN.	Anotar la cronología de los errores e informar a LiftingItalia si el error se produce con frecuencia. La tarjeta se reinicia automáticamente.	-	-	NO	NO	SÍ

22. Menú y parámetros HMI

	OperMode (Modalidad de funcionamiento)
1	Normal > configura la modalidad normal (ver §11) Mainten > configura la modalidad mantenimiento (ver §11)
	Commissi (Puesta en funcionamiento)
2	Overtrav > funcionamiento carrera extra (ver §11) BeltSafe > funcionamiento cinturón de seguridad (ver §11)
	Paramete (Parámetros)
3	PMT_A000 Language > 0=ITA, 1=ENG PMT_A001 DateForm > 0=DD/MM/YY, 1=MM/DD/YY PMT_B000 Travel > xxxx [mm]
	Statist (Estadísticas)
4	STA_000 CAN.M > Muestra las estadísticas de error CAN para UDEC.M
	ErrorLog (Errores Log)
5	Read > la pantalla muestra tres pantallas: fecha y hora del error, código de error y estado de la máquina. Utilizar las flechas para desplazarse por el registro (máx 10 registros). Clear > cancela el registro de los errores
	Date&Tim (Fecha y hora)
6	> Cambia fecha y hora
	FW Vers (Versión firmware)
7	> Muestra la versión del firmware
	 Los cambios en estos parámetros requieren un reinicio de la tarjeta (apagado - encendido) para ser efectivas.



LIFTING ITALIA S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 16
43058 Bogolese di Sorbolo - Parma, Italy
Tel. +39 0521 695311
www.liftingitalia.com



AREALIFT S.r.l.

Via Caduti del Lavoro, 22
43058 Bogolese di Sorbolo - Parma, Italy
Tel. +39 0521 695311
www.arealift.com
info@arealift.com



TECHNICAL SUPPORT

Tel. +39 0521 695328
support@arealift.com